

Widerrufsrecht / Right of withdrawal

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angaben von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag des Vertragsabschlusses. Um ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns,

You have the right to revoke this contract within fourteen days without giving any reason. The withdrawal period is fourteen days from the date of conclusion of the contract. In order to exercise your right of withdrawal, you must inform us,

Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 München

mittels einer eindeutigen Erklärung (zum Beispiel einem mit der Post versandten Brief, Telefax, E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Sie können dafür das beigefügte **Muster-Widerrufsformular** verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung Ihres Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

of your decision to revoke this contract by means of a clear declaration (for example, a letter sent by post, fax, e-mail). For this purpose, you may use the enclosed **withdrawal form sample**, which is, however, not mandatory. In order to comply with the withdrawal period, it is sufficient that you send the notification of the exercise of your right of withdrawal before the expiry of the withdrawal period.

Folgen des Widerrufs / Consequences of the withdrawal

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet.

If you revoke this contract, we shall reimburse you all payments we have received from you without undue delay and at the latest within fourteen days from the day on which we received the notification of your revocation of this contract. For this repayment, we will use the same means of payment that you used in the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; in no case will you be charged any fees because of this repayment.

Haben Sie verlangt, dass die Dienstleistungen während der Widerrufsfrist beginnen sollen, so haben Sie uns einen angemessenen Betrag zu

If you have requested that the services begin during the withdrawal period, you shall pay us a reasonable amount corresponding to the

zahlen, der dem Anteil der bis zu dem Zeitpunkt, zu dem Sie uns von der Ausübung des Widerrufsrechts hinsichtlich dieses Vertrages unterrichten, bereits erbrachten Dienstleistungen im Vergleich zum Gesamtumfang der im Vertrag vorgesehenen Dienstleistungen entspricht.

proportion of the services already provided up to the time you notify us of the exercise of the right of withdrawal with respect to this contract compared to the total scope of the services provided for in the contract.

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie den Erhalt der Belehrung und des Muster-Widerrufsformulars.

With your signature you acknowledge receipt of the instruction and the withdrawal form sample.

Im Falle von Widersprüchen zwischen dem deutschen und englischen Wortlaut, dessen Struktur, Bedeutung oder Auslegung, ist die deutsche Struktur, Bedeutung oder Auslegung maßgebend.

In the event of any inconsistencies between the German and English wording, its structure, meaning or interpretation, the German structure, meaning or interpretation shall prevail.

Ort, Datum / Place, date

Unterschrift / signature

Besonderer Hinweis zum vorzeitigen Erlöschen des Widerrufsrechts / Special note on the premature expiry of the right of withdrawal

Die nachfolgende Erklärung muss von Ihnen als Auftraggeber/in (sofern Sie Verbraucher/in sind) unterzeichnet und übersandt werden, wenn wir aufgrund des erteilten Auftrages vor Ablauf der Widerrufsfrist für Sie tätig werden sollen. Anderenfalls muss vor Tätigkeitsbeginn der Ablauf der Widerrufsfrist abgewartet werden. Damit kann, wenn Fristen zu beachten sind, ein Rechtsnachteil für Sie verbunden sein.

The following declaration must be signed and sent by you as the client (if you are a consumer) if we are to begin working for you on the basis of the order placed before the revocation period has expired. Otherwise, the expiration of the revocation period must be awaited before the activity may start. This may result in a legal disadvantage for you if deadlines have to be observed.

Mir, / I,

(Name und Anschrift ergänzen / add name and address)

ist bekannt, dass mir im Hinblick auf dem mit Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 München heute geschlossenen Anwaltsvertrag ein Widerrufsrecht zusteht. Die Widerrufsbelehrung und das Muster-Widerrufsformular habe ich erhalten. Mir ist auch bekannt, dass die Widerrufsfrist noch nicht abgelaufen ist.

am aware that I have a right of withdrawal with regard to the lawyer contract concluded today with Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 Munich. I have received the withdrawal instructions and the withdrawal form sample. I am also aware that the withdrawal period has not yet expired.

Gleichzeitig ist mir bekannt, dass mein Widerrufsrecht erlischt, wenn die Dienstleistung vollständig erbracht ist. Gleichwohl stimme ich ausdrücklich zu und verlange, dass Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 München mit der Dienstleistung sofort beginnt.

At the same time, I am aware that my right of withdrawal expires when the service has been provided in full. Nevertheless, I expressly agree and request that Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 Munich start the service immediately.

Ort, Datum / Place, date

Unterschrift / signature

Muster-Widerrufsformular / Withdrawal form sample

Wenn Sie den Anwaltsvertrag widerrufen möchten, dann können Sie dieses Formular ausfüllen und an uns zurücksenden. Die Verwendung dieses Formulars ist für die Ausübung des Widerrufs jedoch nicht verpflichtend, es reicht eine eindeutige Erklärung über Ihren Willen, den Vertrag widerrufen zu wollen.

If you wish to revoke the lawyer contract, then you can fill out this form and return it to us. However, the use of this form is not obligatory for the exercise of the withdrawal, a clear declaration of your will to revoke the contract is sufficient.

Hiermit widerrufe ich den Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 München erteilten Auftrag / I hereby withdraw the mandate agreement concluded with Barba & Partner Rechtsanwälte PartGmbH, Maximilianstr. 13, D-80539 Munich

vom / on _____.

Name / Name: _____

Anschrift / Address: _____

Ort, Datum / Place, date

(nur bei Mitteilung auf Papier /
solo per comunicazione su carta)

Unterschrift / signature

Wichtiger Hinweis:

Das Muster-Widerrufsformular (Seite 4 der Widerrufsbelehrung) ist nur zu unterzeichnen und an uns zurückzusenden, sofern Sie den uns erteilten Auftrag tatsächlich widerrufen wollen.

Important:

Only sign the withdrawal form sample (page 4 of the withdrawal instructions) and return it to us if you actually wish to revoke the contract issued to us.